

ESCLAMATIVE WHAT + NOME (CHE+NOME in Italiano)

Troviamo di nuovo WHAT!...ma non è interrogativo. Questa volta è **WHAT esclamativo!**
In Inglese, WHAT + NOME (all'inizio della frase) è la prima e la più importante struttura esclamativa Inglese, quella che mette in evidenza **un nome di persona o cosa !**

ESCLAMAZIONI BREVISSIME (senza verbo!)
--

Ci sono esclamazioni brevi con **Che+nome** (o Che+nome e aggettivo) senza verbo.(Es. Che vino!
Che buon vino!, o simili)

(...Uno si immagina che una struttura così elementare non nasconda insidie...! E, invece, qui si deve affrontare un punto di una certa difficoltà!)

Sappiamo che gli Inglesi distinguono i nomi in CONTABILI e INCONTABILI (vedi Lezioni 19 e 20)...**In queste strutture esclamative i nomi singolari contabili debbono esser preceduti dall'articolo A/AN...(i singolari incontabili e i plurali vanno senza articolo)**

Riprendendo l'esempio "Che vino!" ...si nota che "vino" è **incontabile**, e va senza articolo, e la traduzione è WHAT WINE(*uàin*)! ...(.Che buon vino= WHAT GOOD WINE!)

Se l'esempio è "Che alberi!" "Che alberi maestosi!", l'esclamazione mette in enfasi un **plurale**, e il plurale va senza articolo... WHAT TREES(*tri:z*)! ...(WHAT LOFTY(*lòfti*) TREES!)

Se, invece, l'esempio è "Che uomo!" o "Che grande uomo" si dovrà dire WHAT A MAN! e WHAT A GREAT(*grèit*) MAN!...perchè "uomo" è **singolare contabile**, e vuole l' **articolo A/AN!**
Es. Che storia! = WHAT A STORY! Che storia incredibile!=WHAT AN INCREDIBLE(*inkrèdibl*) STORY!

FRASI ESCLAMATIVE COMPLETE

(ATTENZIONE A NON FAR STRUTTURA INTERROGATIVA!)

Quando si traduce una frase esclamativa completa di verbo e eventuali complementi, si deve stare attenti a far struttura affermativa (**Il soggetto deve andare prima del verbo!**)

Es.Che casa grande era quella ! =WHAT A BIG HOUSE THAT WAS!

...Che belle fragole hai comprato! = WHAT FINE STRAWBERRIES(*strò:beriz*) YOU HAVE ...BOUGHT!

...Che buona pizza fanno a Napoli! WHAT WONDERFUL PIZZA THEY MAKE IN NAPLES!

WHAT A LOT OF...! (Che mucchio di.....!)

= Quanto/Quanti+ NOME (incontabile o plurale)

Questa struttura esclamativa, che si usa anche in Italiano , è molto usata in Inglese.

Corrisponde alle esclamazioni Quanto/Quanti + nome incontabile o plurale.

Es."Quanto tempo!...Quanti libri interessanti!...Quanta pazienza!...WHAT A LOT OF TIME!...WHAT A LOT OF INTERESTING BOOKS! ...WHAT A LOT OF PATIENCE!

Ovviamente, si possono usare anche le traduzioni normali di "Quanto/Quanti" HOW MUCH e HOW MANY...(HOW MUCH TIME!...HOW MANY INTERESTING BOOKS...HOW MUCH PATIENCE!), ma **WHAT A LOT OF** è certamente la forma più usata e di miglior effetto!

Es. Quanti soldi abbiamo speso questo mese! = WHAT A LOT OF MONEY WE HAVE SPENTTHIS MONTH!

MODI DI DIRE E ESCLAMAZIONI COMUNI con WHAT/WHAT A/AN!

(Hanno quasi tutte l'articolo A/AN, ma non tutte!...)

Che divertimento! = WHAT FUN(<i>fàn</i>)	Che linguaggio (Che parolacce!)= = WHAT BAD LANGUAGE(<i>làenguedz</i>)!
Che sciocchezze!= =WHAT NONSENSE(<i>nònsens</i>)	Che notizie = WHAT NEWS!
Che agitazione!=WHAT A FUSS(<i>fàs</i>)!	Che spavento!=WHAT A FRIGHT(<i>fràit</i>)!
Che fretta!=WHAT A HURRY(<i>hàri</i>)	Che fatica!=WHAT A HARD JOB(<i>hà: *dzòb</i>)
Che scocciatore!=WHAT A BORE!	Che affarone!= WHAT A SMART(<i>smà: *t</i>) DEAL(<i>dì:l</i>)
Che fallimento!=WHAT A FLOP(<i>flòp</i>)!	Che fregatura!=WHAT A SELL(<i>sèl</i>)!
Che peccato!= WHAT A PITY(<i>pìti</i>)!	Che pasticcio!=WHAT A MESS(<i>mès</i>)!

Fraasi per esercizio di Comprensione, e Retroversione:

What bad language! We had stopped at a snack-bar, but there was a group of people who were tipsy(<i>tìpsi</i>) and swore(<i>suò: *</i>) noisily(<i>nòisili</i>). We would have liked to eat something, but decided(<i>disàidid</i>) to go somewhere else... What an embarrassing(<i>imbàeresin'</i>) situation(<i>situèishen</i>)!	Che parolacce! Ci eravamo fermati ad una tavola calda, ma c'era un gruppo di persone che erano mezzi ubriachi e bestemmiavano rumorosamente. Avremmo voluto mangiar qualcosa, ma decidemmo di andar da qualche altra parte... Che situazione imbarazzante!
What excellent(<i>èkslent</i>) bread(<i>brè:d</i>)! It looks as normal brown bread, good only when toasted(<i>tòustid</i>)... Where did you buy it? We didn't buy it. It's home-made(<i>hòum mèid</i>). We have a bread machine(<i>brè:dmashì:n</i>)!	Che pane eccellente! Sembra pane scuro normale, buono solo se (quando) tostato.... Dove l'avete comprato? Non l'abbiamo comprato. E' fatto in casa. Abbiamo la macchina del pane!
What a wonderful sight(<i>sàit</i>)! The gardens are full(<i>fùl</i>) of violets(<i>vàielets</i>) and primroses(<i>prìmròuziz</i>)...! What colours! What a lot of beautiful flowers! What a great season(<i>si:zen</i>) Spring is!	Che bella vista! I giardini sono pieni di viole e primule...! Che colori! Quanti bei fiori! Che grande stagione è la Primavera!
Hey, what speed(<i>spi:d</i>)! Look at that car ! What car is it? It's the latest(<i>lèitest</i>) model of Maserati. These cars are too fast, and too expensive... Sometimes I think they should be banned(<i>bàend</i>)!	Ehi! Che velocità! Guarda quella macchina! Che macchina è? E' l'ultimo modello di Maserati. Queste macchine sono troppo veloci, e troppo costose... Qualche volta penso che dovrebbero esser vietate!

Impariamo Vocabolario, e Pronuncia!

Vista/visione=SIGHT(<i>sàit</i>)	Stagione=SEASON(<i>si:zen</i>)
Pane=BREAD (<i>brè:d</i>)	Fatto in casa=HOME MADE(<i>hòumèid</i>)
Brillo/ubriaco=TIPSY(<i>tìpsi</i>)	Primula=PRIMROSE(<i>prìmròuz</i>)
Rumoroso=NOISY(<i>nòizi</i>)	Rumorosamente=NOISILY(<i>nòizili</i>)
Rumore=NOISE(<i>nòiz</i>)	Bandire/vietare=TO BAN(<i>bàen</i>)

Bestemmiare =TO SWEAR(<i>suè: *</i>)-SWORE(<i>suò: *</i>)-SWORN(<i>suò: *n</i>)	Ultimo/più recente=LATEST (<i>lèitest</i>)
--	--